VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS APPROVAL

ZF Friedrichshafen AG
Graf-Zeppelin-Straße 1
91275 Auerbach
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteschalter
Switch for appliances

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630-1):2008-09; EN 61058-1:2002 + A2:2008
IEC 61058-1:2000
IEC 61058-1:2000/AMD1:2001
IEC 61058-1:2000/AMD2:2007

Befristet zum / *valid until*: 2021-05-31

Aktenzeichen: 495900-4401-0064 / 266901
File ref.:

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Ausweis-Nr. 40014205 Blatt 1
Certificate No. *Page*

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2005-06-03
(letzte Änderung / updated 2019-10-30)

B. Megerle

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter: http://www.vde.com/zertifikat
VDE certificates are valid only when published on: *http://www.vde.com/certificate*

VDE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*
495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM

letzte Änderung / *updated* 2019-10-30

Datum / *Date* 2005-06-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014205.

Geräteschalter
Switch for appliances

Typ(en) / *Type(s)*

Serie D4

Bemessungsspannung, AC *Rated voltage, AC*	250 V
Bemessungsspannung, DC *Rated voltage, DC*	30 V
Bemessungsstrom *Rated current*	siehe Anlage Nr.2 *see annex no.2*
Art und Schaltung von Schaltern *Type and connection of switches*	Taster Kode 1.2, 2.3 *biased switch, momentary contact* *code 1.2, 2.3*
Abschaltung *Disconnection*	Mikroabschaltung *micro disconnection*
Schaltzyklen *Number of operating cycles*	10E3; 50E3; 1E3
Umgebungs-Lufttemperatur *Ambient air temperature*	40T85, 40T125, 40T150
Art der Montage *Method of mounting*	zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I und II *incorporation in class I and II equipment*
Art der Betätigung *Method of actuating*	indirekte Betätigung *indirect actuating*
Schutzgrad durch Gehäuse *Degree of protect. provided by enclosure*	IP 40 nach entsprechendem Einbau *IP 40 after appropriate incorporation*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach
Telefon +49 (0) 69 83 06-0
Telefax +49 (0) 69 83 06-555

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*	letzte Änderung / *updated*	Datum / *Date*
495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM	2019-10-30	2005-06-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014205.

Schalter der Kategorie *Switch category*	3
Glühdrahtprüfung (GWT)	GWFI 850 C° GWT 750 C° ohne Flamme gemäß EN 60335-1 Abschnitt 30.2.3.2 (getestet gemäß EN 60695-2-11
Glow-wire test (GWT)	*GWFI 850°C* *GWT 750°C without flame according to EN 60335-1* *clause 30.2.3.2 (tested according EN 60695-2-11*
Kriechstromfestigkeit *Tracking resistance*	siehe Anlage Nr. 5 *see Annex no. 5*
Anschluss *Type of terminal*	siehe Anlage Nr.2 *see annex no.2*
Überspannungskategorie *Overvoltage category*	II
Verschmutzungsgrad *Degree of pollution*	3
Werkstoffgruppe *Material group*	IIIa
Weitere Angaben siehe Anlage *Further information see appendix*	1 - 5 vom 2017-11-09 *1 - 5 dated 2017-11-09*
Warenzeicheninhaber *Trademark holder*	ZF Friedrichshafen AG

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*	letzte Änderung / *updated*	Datum / *Date*
495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM	2019-10-30	2005-06-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014205.

Anmerkung	Anmerkung 1 Luft - und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätiger: Für Nennspannung bis 250V, Verstärkte Isolierung Anmerkung 2 Luft - und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und den Befestigungslöchern: Basisisolierung. Flachsteckanschlüsse: Werden die geforderten Kriech- und Luftstrecken mit aufgesteckten Flachsteckhülsen unterschritten, muß deren Einhaltung durch die Art des Einbaus sichergestellt werden, oder der Anschluß mit geeigneten isolierten Flachsteckhülsen erfolgen.
Remark	*Remark 1* *Clearance and creepage distance between live parts and the actuating mean:* *for rated voltage up to 250 v, reinforced insulation* *Remark 2* *Clearance and creepage distance between live parts and the mounting holes: basic insulation.* *Tab terminals: If the requirements of the creepage distances or clearances with mounted female tabs are not fulfilled, they have to be met use of suitable insulated female tabs or by the way of building-in.*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.**
This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the ***EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU.***

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL6
Section TL6

Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach
Telefon +49 (0) 69 83 06-0
Telefax +49 (0) 69 83 06-555

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / *Certificate No.* 40014205

Beiblatt / *Supplement*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*
495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM

letzte Änderung / *updated*
2019-10-30

Datum / *Date*
2005-06-03

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.
This supplement is part of the Certificate No. 40014205.

Geräteschalter
Switch for appliances

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference* **30007636**	ZF Electronics Klasterec spol. s.r.o. Osvobozená 780 431 51 KLASTEREC NAD OHRI TSCHECHIEN
Referenz/*Reference* **30015927**	Polymer Tekhnika GmbH Suvorova Str., 1 89100 VOLOVEC UKRAINE
Referenz/*Reference* **30007624**	ZF Electronics (Zhuhai) Co. Ltd. No. 1 Luyuan Road, Nanping S & T Ind. Park, Zhuhai Avenue E 519060 ZHUHAI CITY Guangdong CHINA
Referenz/*Reference* **30019389**	TVS Sensing Solutions Pvt. Ltd. Madurai-Melur Road Vellaripatti 625 122 MADURAI TN INDIA
Referenz/*Reference* **30007630**	ZF Electronic Systems Juarez S.A. de C.V. Ave. Valle de Los Cedros 1650 Parque Industrial Intermex. 32690 JUAREZ Chihuahua MEXICO

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / *Certificate No.*
40014205

Beiblatt / *Supplement*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*
495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM

letzte Änderung / *updated*
2019-10-30

Datum / *Date*
2005-06-03

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.
This supplement is part of the Certificate No. 40014205.

Referenz/*Reference*
30025442

ZF Serbia d.o.o
nova 7 7.
26000 PANCEVO
REPUBLIC OF SERBIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet TL6
Section TL6

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / *Certificate No.* 40014205

Infoblatt / *Info sheet*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ZF Friedrichshafen AG, Graf-Zeppelin-Straße 1, 91275 Auerbach

Aktenzeichen / *File ref.*	letzte Änderung / *updated*	Datum / *Date*
495900-4401-0064 / 266901 / TL6 / RLM	2019-10-30	2005-06-03

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40014205.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40014205.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.
Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.
Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.
Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.
Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:
Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.
The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).
The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.
Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.
The approval is solely signed on the first page.